

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 51 (1933)

Heft: 65

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 18. März
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 18 mars
1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LL. Jahrgang — LI^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 65

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts, la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 65

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. —
Société d'Hôtels à Zermatt S. A.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 3 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce », Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizulohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 23 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come «creditori» pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Creditori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (819^a)

Gemeinschuldner: Wolf, Mendel (genannt Max), geb. 1896, von Wetswil a. A., wohnhaft an der Langstrasse Nr. 80, in Zürich 4, Inhaber des Bekleidungshauses Capitol an der Langstrasse Nr. 4, in Zürich 4, und Niederdorfstrasse Nr. 51, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. März 1933, nachmittags 3 Uhr, im Café «Stauffacher», Werdtstrasse 31, in Zürich 4.
Eingabefrist: Bis 28. März 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1174^a)

Gemeinschuldner: Diesel, Max, Ofenbaugeschäft, Austrasse 7, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 3. bzw. 13. März 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: 8. April 1933.
Vergl. Publikation im Kant. Amtsblatt vom 17. März 1933.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1175)

Gemeinschuldnerin: Vogt, A., & Cie.; Verlag, Kursaalstrasse 6, Bern.

Datum der Eröffnung: 16. Februar 1933.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 7. April 1933.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1176)

Gemeinschuldner: Moser, Rudolf, Friedrichs sel., von Biglen, Schlossermeister, Brüggstrasse Nr. 14, in Biel-Madretsch.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 24. März 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.
Eingabefrist: 18. April 1933.

Kt. Bern Konkursamt Seftigen in Belp (1177)

Gemeinschuldner: Hunziker, Gottlieb, Schweinezüchter, Säget, Belp.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch von Belp Nr. 144.
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 7. April 1933.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1178/9)

1. Gemeinschuldnerin: Vogler, Marie, Frl., Leder- und Fourniturengeschäft, Waldstätterstrasse 1, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1933 infolge Wechselbetreibung.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 6. April 1933.

2. Gemeinschuldner: Kempf, Alfred, Installationsgeschäft, Löwengraben 25, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Februar 1933 infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. März 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.
Eingabefrist: Bis 18. April 1933.

Kt. Zug Konkursamt Zug (983^a)

Aufforderung zur Anmeldung von Dienstbarkeiten.

Gemeinschuldner: Iten, Ernst, Tuch-, Möbel- und Bettwarenhandlung, Unterägeri, als Eigentümer folgender Grundstücke:

- Haus, Assek. Nr. 43, und Umgelände, zusammen zirka 520 m² gross, im Oberdorf, in Unterägeri;
- Haus, Assek. Nr. 44, und Umgelände, zusammen zirka 380 m² gross, im Seefeld, in Unterägeri;
- Haus, Assek. Nr. 403, und Umgelände, zusammen zirka 1866 m² gross, genannt «Bergfrieden», Gerbemat, in Unterägeri.
Eingabefrist: Binnen 20 Tagen.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (1180)
 Faillite: Mœuwly-Gougler, Séraphine, épouse de Jean, de St-Antoine, bonneterie, articles de bazar et soldes, à Fribourg.
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1933.
 Première assemblée des créanciers: Lundi 13 mars 1933, à 10 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.
 Délai pour les productions: 3 avril 1933.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1052)
 Gemeinschuldnerin: A. Beldi A.G. Maschinenfabrik Solothurn in Liq. (A. Beldi S. A. Atelier de constructions mécaniques Soleure en liq.), in Solothurn.
 Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 1247.
 Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1933.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K.G.
 Eingabefrist: Bis und mit 31. März 1933; für Dienstbarkeiten bis und mit 31. März 1933.
 Die Eingaben sind Wert 4. März 1933 zu berechnen.

Kt. Thurgau *Betriebsamt Ermatingen* (1181)
im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen
 Gemeinschuldner: Häbig, Ernst, Radiogeschäft, Ermatingen.
 Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1933.
 Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. März 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Adler, in Ermatingen.
 Eingabefrist: Bis 15. April 1933.
 (Vergl. im übrigen Amtsblatt des Kantons Thurgau vom 18. März 1933).

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Bellinzona* (1182)
 Fallita: Ditta Egger & Molo, formaggi, conserve, Bellinzona.
 Data del decreto: 3 marzo 1933.
 Prima adunanza dei creditori: 24 marzo 1933, alle ore 15, presso l'Ufficio dei Fallimenti, di Bellinzona.
 Termine per le insinuazioni: 17 aprile 1933.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1217)
 Fallimento n° 2/1933.
 Fallito: Catti, Abele, elettricista, Locarno.
 Decreto apertura fallimento: 25 febbraio 1933.
 Prima adunanza dei creditori: 27 marzo 1933, ore 3 pom., nella Sala delle adunanze dell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti, Locarno.
 Termine per la notifica dei crediti: 16 aprile 1933.
 Termine per la notifica delle servitù: 6 aprile 1933, relativamente agli immobili in territorio di Orselina intestati al fallito e cioè:
 Tetti di mezzo, casetta c/cantina n° mappa 878, mq. 38
 Tetti di mezzo, prato " 133
 Tetti di mezzo, prato " n° mappa 879, " 645
 corrispondenti ai vecchi n° 817 p. 818.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1218)
 Failli: Lacroix, Francis, boucher, Rue de Monthoux 15, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 février 1933.
 Première assemblée des créanciers: Le samedi 25 mars 1933, à 11 hs., Salle des Assemblées de Faillites, Tacomerie 7.
 Délai pour les productions: 18 avril 1933.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1219)
 Failli: Gallusser, Louis, précédemment Hôtel du Mont Blanc, 8, Rue des Alpes, actuellement domicilié, 53, Rue de Lausanne, à Genève.
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 février 1933.
 Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 16 mars 1933.
 Délai pour les productions: 7 avril 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäcset in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale e rettificata diventa definitiva se non è impugnata ne termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1183)
 Gemeinschuldnerin: Bekleidungshaus Leo Ammann Aktiengesellschaft Zürich, Sihlstrasse 30, in Zürich 1.
 Anfechtungsfrist: Bis 28. März 1933.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1220)
 Im Konkurse über die Firma Wolf, M. und D., Handel in Konfektionsbekleidung, Langstrasse 99, in Zürich 4, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 28. März 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (1221-23)
 In den Konkursen über:
 1. die «Somag»-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Richterswil;
 2. Pfister, Wilhelm, an der Halde, Wädenswil;
 3. die Kollektivgesellschaft Gebrüder Dunkel, Mechanische Zimmerci, Neudorfstrasse 17, Wädenswil,
 liegen die Kollokationspläne den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung derselben sind bis zum 28. März 1933 gerichtlich anhängig zu machen, ansonst sie als anerkannt betrachtet würden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (1184)
 Failli: Ruffieux, Ernest, ancien négociant, Crésus.
 Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1224)
 Gemeinschuldnerin: Apparat A.G., Basel.
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Rorschach* (1187)
 Der Kollokationsplan und das Inventar liegt beim Konkursamt Rorschach im Konkurs des Häne, Jakob, gew. Handlung, in Mürschwil.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 22. bis 31. März 1933.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1185)
 Gemeinschuldnerin: Firma Kartonagen A. G., Fabrikation und Handel in Kartonschachteln und in das Buchbindereifach eingreifenden Spezialitäten, Davidstrasse 27, St. Gallen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1186)
 Neuaufgabe.
 Gemeinschuldnerin: Frehner, W., & Co., Stickereigeschäft, Sankt Gallen.
 Neuaufgabe zufolge nachträglich geltend gemachten Forderungen Kl. V.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 25. März bis 3. April 1933.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1225)
 Fallimento n° 16/1932.
 Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 18 marzo 1933, la graduatoria nel fallimento n° 16/1932, Tedaldi, Florindo, Gordola.
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro giorni dieci dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1188)
 Faillite: Société immobilière Petit-Fontana-Montétan S. A., à Lausanne.
 Délai pour intenter action: 28 mars 1933.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1189)
 Failli: Talleri, Joseph, entrepreneur, Rue Fritz Courvoisier 62, à La Chaux-de-Fonds.
 L'état de collocation des créanciers du prénommé est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en rectification doivent être introduites jusqu'au 28 mars, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (1190)
 Faillite: Société en nom collectif Talleri & Cie., entreprise de construction, Rue Fritz Courvoisier 62, à La Chaux-de-Fonds.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office des Faillites, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites jusqu'au 28 mars, à défaut le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1194)
 Gemeinschuldner: Schaffers, Josef, geb. 1879, Coiffeur, Brunngasse 1, in Zürich 1.
 Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1933.
 Datum der Konkreinstellungsverfügung: 13. März 1933.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. März 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1192)
 Ueber Aeschlimann, Bertha, Komplementärin der Firma Aeschlimann & Saladin, Heilmannstrasse Nr. 2, in Biel, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 28. Februar 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. März 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1226)
 La liquidation par voie de faillite ouverte contre Voilert née Gross-jean, Hortense, pension Bon Accueil, Rue du Colombier 12, à Genève, par ordonnance rendue le 27 février 1933 par le Tribunal de première Instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 mars 1933 par décision du juge de la faillite.
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 28 mars 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 300.—, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern *Konkursamt Wangen a. A.* (1193)
 Gemeinschuldner:
 1. Firma Horn & Co., Kommanditgesellschaft, Kunststeinfabrikation, in Herzogenbuchsee,
 2. Horn, Jakob, von Neukirchen (Rheinpfalz-Deutschland), unbeschränkt haftender Gesellschafter, in Herzogenbuchsee.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis 28. März 1933.

Kt. Graubünden *Konkursamt Schanfigg in Arosa* (1194)
 Die Verteilungsliste und die Schlussrechnung im Konkurse Brenner, C. W., Edelstein- und Bijouteriehandlung, Arosa, liegen beim Konkursamt zur Einsicht auf.
 Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen seit dieser Publikation.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1195-97)
 Die Konkursverfahren über:
 1. Kunst- & Auktionshaus A.-G., Bahahofstrasse 67, in Zürich 1;
 2. Genossenschaft Verlag «Motor», Sihlstrasse 55, in Zürich 4;
 3. Deggeler, Emil, Bäcker, Hofwiesenstrasse 85, von und in Zürich 6,
 sind durch Verfügungen des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11., 10. und 11. März 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (1198)
 Gemeinschuldner: Kaiser, Hans, Drogerie Berna, Bern.
 Datum des Schlusses: 10. März 1933.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1227)
 Das Konkursverfahren über Dreifuss-Guggenheim, Arthur, Inhaber der Firma Arthur Dreifuss vorm. Albert Guggenheim & Cie., in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 15. März 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1228-30)
 Die Konkursverfahren über:
 1. Chemische Fabrik A.-G., Chur;
 2. Feurer, Adolf, Sanitäre Anlagen, Welschdörfli, Chur;
 3. Guetg, Josef, ehemaliger Kollektivgesellschaftler i. P. Guetg & Co., Chur,
 sind durch Verfügung des Kreisamtes Chur vom 14. März 1933 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (1199)
 Faillie: S. A. Charles Affolter, serrurerie, Morges.
 Date de la clôture: 10 mars 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
 (B.-G. 257) (L. P. 257)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (754/5)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.
 Die unterzeichnete Amtsstelle bringt im Auftrage des Konkursamtes Otten-Gösgen in den Konkurs über
 1. Hans Meier & Cie., Schreinerrei, Nieder-Gösgen, und
 2. von Arx, Cas., Kaufmann, Otten,
 Dienstag, den 21. März 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Altstetten, die nachbezeichnete Liegenschaft auf zweite, öffentliche Steigerung, an welcher ohne Rücksicht auf die unten angegebene Schätzung Zuschlag erteilt wird.

Im Gemeindebann Altstetten gelegen:
 Grundplan Blatt 19. Kat. Nr. 2381.

Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, obere Güterstrasse Nr. 5, in Altstetten, unter Nr. 997 für Fr. 169,000. — asssekuriert,

mit
 6 Aren 47 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände,
 nebst

Weganteil.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Vor Erteilung des Zuschlages ist eine Baranzahlung von Fr. 4000. — zu leisten.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 135,000. —

Zürich 3, den 16. Februar 1933. — Konkursamt Wiedikon-Zürich:
 D. Helbling, Notar.

Kt. Bern *Konkurskreis Laupen* (1200)
 Im Konkursverfahren gegen Zbinden, Fritz, von Wahlern, Wirt und Landwirt, Gasthof zum Bären, in Münchenwiler, wird gemäss einstimmigem Beschluss der ersten Gläubigerversammlung Donnerstag, den 20. April 1933, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Saale des Gasthof zum Bären, in Münchenwiler, an eine vorzeitige einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

Der Gasthof zum Bären in Münchenwiler mit Gutsbetrieb, enthaltend:

A. In der Einwohnergemeinde Münchenwiler (Kanton Bern).

Grundbuchblatt Nr. 221.

Wohnhaus mit Wirtschaftlokalitäten, Scheune und Stallungen.

Nr. 43, brandversichert für Fr. 80,300. —

Bachhaus Nr. 43 A für Fr. 1200. — asssekuriert.

Schweinscheune, brandversichert für Fr. 2500. — unter Nr. 43 B.

Eine zweite Scheune Nr. 43 C für Fr. 16,400. — asssekuriert.

An Hausplätzen, Hofraum, Garten und Umschwung 35.20 Aren, und an Wiese, Epinette und Längmatte geheissen, 7.19 ha, sowie 22 Aren Wald.

Grundbuchblatt 222. Lindenplatz im Dorf 75 m².

Grundbuchblatt 113. 1 ha 93.77 Aren Wiese in der Grossmatt.

Grundbuchblatt 28. 3 ha 20 Aren Acker in der Grossmatt.

Grundbuchblatt 106. 30.40 Aren Wiese in der Grossmatt.

B. In der Gemeinde Gurwolf (Kanton Freiburg).

Art. AA 186 Plan Fel. 5, Nr. 40, Sur le Mont, Wiesenland im Flächenhaße von 1 ha 49.27 Aren.

Der Totalflächenhaß im Kanton Bern beträgt 36 Jucharten.

Totalgrundsteuerschätzung im Kanton Bern . . . Fr. 184,360. —

Katasterschätzung im Kanton Freiburg . . . » 5,888. —

Antliche Schätzung im Kanton Bern . . . » 160,000. —

Antliche Schätzung im Kanton Freiburg . . . » 7,000. —

Art. AA 186 in Gurwolf und Grundbuchblatt 106 in Münchenwiler werden auch einzeln ausgerufen, im übrigen erfolgt nur gesamthafter Anruf.

Mit der Liegenschaft wird versteigert die im Grundbuch angemerkte Zugehör im Schätzungswerte von Fr. 4088. — und heftiger antlicher Schätzung Fr. 2700. —

Die Steigerungsbedingung liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des unterzeichneten ausserordentlichen Konkursverwalters öffentlich auf.

Zur Besichtigung wende man sich an den Unterzeichneten, Tel. Nr. 51, oder an den Gemeindepräsidenten Ed. Baumann, Posthalter, in Münchenwiler, Tel. Nr. 177.

Laupen, den 15. März 1933.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:

G. Stooss, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Oberloggenburg in Neu St. Johann* (1201)
 Zweite Steigerung.

Gemeinschuldnerin: Mayer-Conrady, Amelie, Frau, von Pfalzheim (Baden), Hotel «Santis», Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann.
 Ganttag: Samstag, den 15. April 1933, nachmittags 2 1/2 Uhr.
 Gantlokal: Hotel «Santis», in Unterwasser.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 22. bis und mit 31. März 1933.

Grundpfand:

Liegenschaft in Unterwasser, bestehend aus:

1. Hotel und Kurhaus zum «Santis» Nr. 949, Bauwert Fr. 308,400. —, Verkehrswert Fr. 180,000. —, mit Hotelinventar als Zugehör laut Verzeichnis.

2. Dependance «Alpenrose» Nr. 948, Bauwert Fr. 48,800. —, Verkehrswert Fr. 25,000. —

3. Kegelbahn Nr. 953, Bauwert Fr. 3400. —, Verkehrswert Fr. 2200. —

4. Waschhaus Nr. 951, Bauwert Fr. 4200. —, Verkehrswert Fr. 2800. —

5. Remiso (Autogarage) Nr. 952, Bauwert Fr. 4400. —, Verkehrswert Fr. 2800. —

6. Scheune Nr. 950, Bauwert Fr. 22,200. —, Verkehrswert Fr. 10,000. —

7. Gebäudegrundfläche, zwei Gartenanlagen, Platz und Wiesboden.
 Schätzungssumme Fr. 200,000. —
 Höchstaangebot an erster Steigerung Fr. 199,000. —

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1^{re} enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Anforderung, dem unterzeichneten Beteiligungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamtions d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Beteiligungsamt Zürich 7* (903)
 Erste Steigerung.

Schuldnerin: Die Genossenschaft Turmerstrasse, mit Sitz Limmatquai 32, in Zürich 1.

Pfandgläubigerin: Dieselbe

Ganttag: Freitag, den 7. April 1933, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Kreisgebäude 7 (II. Stock, Saal), Gemeindestrasse 54.

Anfliegung der Gantbedingungen vom 24. März 1933 an.

Eingabefrist: Bis 20. März 1933.

Grundpfand:

Grundprotokoll Hirslanden Bd. 16, Seite 106.

Plan 4. Kat. Nr. 1458.

1. Ein Wohnhaus, Asssek. Nr. 726, für Fr. 205,000. — asssekuriert.

2. Fünf Aren 76.3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Forchstrasse 145, in Hirslanden Zürich 7.

Grunddienbarkeiten und Vormerkungen laut Grundprotokollauszug.

Beteiligungsamtliche Schätzung: Fr. 220,000. —

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000. — bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich, den 28. Februar 1933.

Beteiligungsamt Zürich 7:
 F. Meier.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (1231)

Schuldnerin: Firma Durussel, A., & Cie., Fabrikation und Verkaufsgesellschaft von Produkten für Industrie und Gewerbe, Grubenstrasse Nr. 1, Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss durch das Bezirksgericht Zürich vom 10. März 1933.

Sachwalter: Dr. Emil Hager, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 35^{II}, Zürich 1.

Eingabefrist: Bis und mit dem 8. April 1933. Annackung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Am 20. April 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten», Peßkamstrasse, Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 10. April 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern Konkurskreis Erlach (1202)
Schuldnerin: Einzelfirma **Maroon, Viktor**, Comestibles, in Erlach.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Erlach vom 14. März 1933.
Sachwalter: **Max Wyssbrod**, Notar, in Erlach.
Eingabefrist: Bis und mit 15. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter. Der Schuldgrund ist genau anzugeben.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters in Erlach.
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1203)
Schuldner: **Gut, Arnold**, Schuhbedarfsartikel en gros, Klosterstrasse 7, Luzern.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichts-vicepräsidenten von Luzern-Stadt vom 3. März 1933.
Sachwalter: **Leo Balmer-Ott**, Inkasso- und Sachwalterbureau, Hirschengraben 40, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 6. April 1933.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 3. März 1933) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 24. April 1933, nachmittags halb 3 Uhr, im Hotel «Wildenmann», Bahnhofstrasse, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. April 1933 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Solothurn Konkurskreis Kriegstetten (1204)
Schuldnerin: **Wysse-Märchy, Emilie**, Wirtin zum «Bad», in Ammannsegg.
Datum der Stundungsbewilligung: 9. März 1933.
Sachwalter: **Notar J. Wyttenbach**, Konkursbeamter von Kriegstetten, in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 7. April 1933. (Die Forderungen sind Wert 9. März 1933 zu berechnen).
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten, in Solothurn.
Auflage der Akten: Vom 8. April bis und mit 18. April 1933 im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten, in Solothurn.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schleithem (1205/6)
Schuldner:
1. **Wanner-Russenberger, Martin**, Landwirt, in Hofwiesen, Schleithem.
2. **Wanner-Fischer, Hans**, Landwirt und Fuhrhalter, in Hofwiesen, Schleithem.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Schlussnahme des Kantonsgerichtes Schaffhausen vom 14. März 1933.
Sachwalter: **Alex. Wanner**, Sachwalter, Schleithem.
Eingabefrist: Innert 20 Tagen, d. h. bis zum 6. April 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. April 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtszimmer des Gemeindehauses, in Schleithem.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Graubünden Konkurskreis Davos (1207)
Schuldnerin: **Lohrer-Herzog, Frau**, Blumenhandlung, Davos-Dorf.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Kreisgerichtsausschusses von Davos, als Nachlassbehörde, Sitzung vom 14. März 1933.
Sachwalter: **F. Bruhin**, Verwaltung, Davos-Platz.
Eingabefrist: Bis spätestens 8 April 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: 26. April 1933, nachmittags 2 Uhr, im Rathause Davos.
Aktenaufgabe: Ab 15. April 1933 auf dem Bureau des Sachwalters, Haus Pozzy, Davos-Platz.

Kt. Aargau Konkurskreis Lenzburg (1149)
Schuldner: **Ebner, Christian**, Druck und Verlag der «Lenzburgerzeitung» und Buchdruckerei, in Lenzburg.
Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 9. März 1933.
Sachwalter: **R. Baldinger**, Rechts- und Inkassobureau, in Lenzburg (Telephon 395).
Eingabefrist: Bis und mit Freitag, den 31. März 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (1208)
Débiteur: **Antille, Maurice**, Hôtel du Lac, à Coppet.
Date de l'octroi du sursis: 8 mars 1933.
Commissaire: **Ed. Haldy**, préposé aux Poursuites, Nyon.
Délai pour les productions: 8 avril 1933.
Assemblée des créanciers: 25 avril 1933, à 15 heures, dans une des salles du Château, à Nyon.
Examen des pièces: A partir du 15 avril 1933, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (1209)
Die dem **Gredig, Andrea**, Restaurateur zum Corso, Nüscherstrasse 1, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 15. März 1933 um einen Monat verlängert worden.
Infolgedessen wird die Gläubigerversammlung vom 17. März 1933 auf Freitag, den 21. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, verschoben. (Lokal: Restaurant zur Kaufleuten, Saal Thalegg, Pelikanstrasse 18, Zürich 1).
Zürich, den 16. März 1933.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter
Dr. C. Bollag, Rechtsanwalt.

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (1210)
Die der Firma **Danner, Otto**, Reiseartikel und Lederwaren, Kramgasse 19, in Bern, am 19. Januar 1933 bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 6. März 1933 um zwei Monate verlängert worden.
Bern, den 15. März 1933.

Der Sachwalter:
Dr. H. Beer, Fürsprecher.

Ct. de Berne Arrondissement de Porrentruy (1211)
Par décision du président du Tribunal civil du district de Porrentruy du 15 mars 1933, le sursis concordataire accordé à **Mamio**, commerce de vins et spiritueux, à Bonfol, est prolongé jusqu'au 11 juin 1933.
L'assemblée des créanciers fixée au lundi, 27 mars 1933, est renvoyée au mardi 23 mai 1933, à 14 heures, en l'étude du commissaire au sursis, Rue du marché, à Porrentruy.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Du 13 au 22 mai 1933 inclusivement.
Porrentruy, le 15 mars 1933.

Le commissaire au sursis concordataire:
J. Gressot, avocat.

Kt. Bern Konkurskreis Thun (1232)
Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Thun vom 14. März 1933 ist die der Firma **Eicher, Glur & Co.**, Lederhandlung, in Thun, gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, also bis und mit 17. Mai 1933 verlängert worden.
Thun, den 16. März 1933.

Der Sachwalter:
H. Santschi, Treuhand- & Verwaltungsbureau, Restaurant Maulbeerbaum.

Verhandlung über den Nachlassvertrag (B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Delliberazione sull'omologazione del concordato (L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Bern Richteramt Oberhasli in Meiringen (1212)
Verhandlung über Betätigung des Nachlassvertrages.

Schuldner: **Schild-Flühmann, Arnold**, Wirt zum Steinbock, in Meiringen.
Der publizierte Verhandlungstermin von Freitag, den 31. März 1933, 9 Uhr, im Amthaus in Meiringen, wird verschoben auf Samstag, den 1. April 1933, 9 Uhr, im Amthaus in Meiringen.

Meiringen, den 14. März 1933. Der Gerichtspräsident:
Matti.

Ct. del Ticino Pretura di Locarno (1237)
La Pretura di Locarno rende noto di avere fissata l'udienza del 28 marzo, alle ore 11 ant., per la discussione sul concordato proposto da **Berther, Fidel**, Hôtel Sonnenhof, Ascona, ed avverte i creditori del loro diritto di opporsi, in detta udienza, alla chiesta omologazione.
Locarno, il 17 marzo 1933. Per la Pretura:
D. Degiorgi, assessore.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1233)
Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat durch Beschluss vom 17. Februar 1933 den von **Müller, Adolf**, Möbelwerkstätte, Aemtierstrasse Nr. 205, Zürich 3, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis einer auf die laufenden Forderungen ausrichtenden Nachlassdividende

von 40 %, Valuta 20. Juni 1932, zahlbar mit je 5 %

der Nachlassdividende pro Monat, beginnend einen Monat nach rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages durch die Nachlassbehörde, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 14. März 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: **Wolfer**.

Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (1213)
Der von **Schmid-Dietziker, Johann**, Möbelhandlung, in Baden, Mellingerstrasse 4, mit seinen Gläubigern auf der Basis einer Nachlassdividende von 30 %, zahlbar innert Monatsfrist nach rechtskräftiger Beurteilung, abgeschlossene Nachlassvertrag ist bestätigt worden.
Das Urteil datiert vom 7. März 1933 und ist sofort in Rechtskraft erwachsen.
Baden (Aargau), den 15. März 1933.

Bezirksgericht Baden.

Kt. Thurgau Obergericht des Kantons Thurgau in Frauenfeld (1234)
Das Obergericht des Kantons Thurgau hat durch Schlussnahme vom 14. März 1933 dem von **Lorenz, Otto**, Möbelhalle in Weinfelden, proponierten Nachlassvertrag die gerichtliche Genehmigung erteilt.
Frauenfeld, den 16. März 1933. Die Obergerichtskanzlei.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation du concordat (B.-G. 308 und 309.) (L. E. 308 et 309.)

Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (1235)
Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrages.
Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 1. März 1933 den von der Firma **Studer & Cie.**, Schreinerei, in Aarau, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag als nicht zustandekommen erklärt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern Richteram II Biel (1236)

Nachlassstundungsgesuch.

Die Kommanditgesellschaft Lévy & Cie., Vieh- und Pferdehandlung, Wiesengasse 2, Biel, hat beim Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 24. März 1933, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis mit 23. März 1933.

Biel, den 16. März 1933.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Kt. Bern Richteram Langnau (1214)

Nachlassstundungsgesuch.

Traber-Bürgi, Rosa, Frau, Konfektionsgeschäft, Langnau, hat beim Richteramt Signau ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und zur Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf Montag, den 20. März 1933, nachmittags 2 Uhr, im Amtshaus zu Langnau. Die Gesuchstellerin hat zu diesem Termine persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung vor dem Termin schriftlich einreichen oder in demselben mündlich anbringen.

Langnau, den 15. März 1933.

Der Gerichtspräsident:
Gerber.

Kt. Bern Richteram Thun (1215)

Verhandlung über Bewilligung einer Nachlassstundung.

Die Firma Lüthy, Fritz, & Co., Edelsteinfabrik, Thun, hat beim Unterzeichneten ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuchs ist angesetzt auf Dienstag, den 21. März 1933, vormittags 11 Uhr, im Schloss vor Richteramt Thun. Die Gläubiger können ihre Einwendungen schriftlich bis zum 20. März 1933 oder mündlich im Termin anbringen.

Die Gesuchstellerin ist eingetragen im Handelsregister unter der Firma «Fritz Lüthy & Co.», Edelsteinfabrik, Thun (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1930, Seite 306).

Thun, den 15. März 1933.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Dannegger.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1216)

Rückruf der Liegenschaftssteigerung.

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Pelztierfarm Gründlenmoos in Liq., Winkeln-St. Gallen W.

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 47 vom 25. Februar 1933 publizierte Liegenschaftssteigerung:

1. Parzelle Nr. 2582 Pelztierfarm Gründlenmoos/Winkeln;
2. Parzelle Nr. 2583 Wohnhaus usw. Hafnersbergstrasse 8a, Winkeln,

findet zufolge Freihandverkauf dieser Objekte nicht statt.

St. Gallen, den 15. März 1933.

Konkursamt St. Gallen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Hoch- und Tiefbau. — 1933. 15. März. Inhaber der Firma Arnold Gerber, in Roggwil, ist Arnold Gerber, von Aarwangen, in Roggwil. Hoch- und Tiefbaugeschäft. Schmitten.

Bureau Burgdorf

14. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Käseexport A. G. Goldbach (Emmenthal) (S. A. d'exportation de fromage à Goldbach [Emmenthal]), mit Sitz in Goldbach, Gemeinde Hasle (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1926, Seite 1464), hat in der Generalversammlung vom 28. Oktober 1932 ihre Statuten revidiert, wodurch die bereits publizierten Tatsachen nicht geändert werden.

Bureau Nidau

Wirtschaft. — 15. März. Die Firma Frieda Mühlemann, Betrieb des Restaurants zum Kreuz, in Nidau (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1758), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuch, Spezereien. — 16. März. Die Firma Alfr. Neuwand, Tuch- und Spezereihandlung, in Rünkhofen, Bowil (S. H. A. B. Nr. 244 vom 1. Oktober 1907, Seite 1701), hat die Tuchhandlung aufgegeben; die Spezereihandlung wird in nicht eintragungspflichtigem Umfang weiterbetrieben. Auf die weitere Eintragung im Handelsregister wird verzichtet und die Firma deshalb im Handelsregister gelöscht.

Bureau Thun

Möbel, Automobile, Velos. — 15. März. Die Inhaberin der Einzel-firma Ida Lüthl-Schönl, Spezereihandlung, Verkauf von Wein im Grosshandel und Handel mit Möbeln, mit Sitz in Steffisburg, Glockenthal (S. H. A. B. Nr. 116 vom 22. Mai 1929, Seite 1043), ändert die Geschäftsnatur ab in An- und Verkauf von Möbeln und Handel mit Automobilen und Velos. Der Sitz der Firma wird von Steffisburg, Glockenthal, nach Thun, Berntorgasse Nr. 14, verlegt.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Hoch- und Tiefbau. — 14. März. Die Firma Andrea Clivio, Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, in Spiez (S. H. A. B. Nr. 231 vom 5. Oktober 1925, Seite 1671), ist infolge Verzichts und Eintritts des Inhabers in die Kollektivgesellschaft «Clivio, Gilg und Cie.», in Spiez, erloschen.

Hoch- und Tiefbau. — 14. März. Andrea Clivio, Vater, Baumeister, von Spiez, Georg Gilg, Architekt, von Winterthur, Andrea Clivio, Sohn, Baumeister, von Spiez, alle daselbst, haben unter der Firma Clivio, Gilg und Cie., in Spiez, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1933 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift zweier Gesellschafter notwendig. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. Neumatte, Spiez.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1933. 15 mars. La Société de Laiterie de Seiry, société coopérative, ayant son siège à Seiry (F. o. s. du c. n° 105 du 14 avril 1896, page 431), fait inscrire qu'en suite de décision de son assemblée générale du 23 janvier 1933, son comité est actuellement composé comme suit: Président: Gustave Pillonel, de Seiry; secrétaire: Laurent Pillonel, de Seiry; autre membre: François Colliard, de Châtel-St-Denis, tous agriculteurs, à Seiry, en remplacement de Constant Pillonel, président, Philibert Bise, secrétaire, et Ernest Bise, membre. Les signatures du président Constant Pillonel et du secrétaire Philibert Bise sont éteintes et radiées. La société est valablement engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

Epicerie, mercerie. — 15 mars. La raison Stéphanie Gobet, épicerie, mercerie, à Rueyres-St-Laurent (F. o. s. du c. du 12 mars 1918, n° 59, page 395), est radiée, ensuite de décès de la titulaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Pharmacie. — 15 mars. La raison Noyer Julien, exploitation d'une pharmacie, à Romont (F. o. s. du c. du 29 juillet 1919, n° 180, page 1342), est radiée ensuite de remise de commerce effectuée le 1^{er} mars 1933.

Le chef de la maison Henri Gottfrey, à Romont, est Henri Gottfrey, originaire d'Echallens, domicilié à Romont. Exploitation de la pharmacie économique, à Romont.

Bureau Tagers (Bezirk Sense)

Hotel. — 14. März. Die Firma Adolf Remy, Hotel Schwanen, in Niedermettlen, Gemeinde Ueberstorf (S. H. A. B. Nr. 289 vom 18. November 1912), wird infolge Wegzuges gestrichen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1933. 15. März. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Schweizerische Hypothekenbank (Banque Hypothécaire Suisse) (Banca ipotecaria svizzera), mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1932, Seite 1682), erteilt an Georg Scheidegger, Fritzen sel., von und in Flumenthal (Solothurn), die Kollektivprokura. Er ist befugt, sowohl am Hauptsitz wie für die Filiale Zürich je mit einem Zeichnungsberechtigten rechtsgültig per procura zu zeichnen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Sägerei und Zimmereigeschäft. — 1933. 14. März. Inhaber der Firma Georg Lütcher, in Haldenstein, ist Georg Lütcher, von und wohnhaft in Haldenstein. Sägerei- und Zimmereigeschäft.

Hotel. — 15. März. Die Firma Adolfo Steffani-Semadeni, Betrieb des Hotels Belvédère, in Alp Grüm (Poschiavo) (S. H. A. B. Nr. 192 vom 19. August 1929, Seite 1698), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Schuhwaren usw. — 15. März. Inhaber der Firma Alex Bernhard, Schuhhaus, in Thusis, ist Alex Bernhard, von Wiesen (Graubünden), wohnhaft in Thusis. Handel mit Schuhwaren und Fournituren. Poststrasse.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

Stoffe e coloniali. — 1933. 9 marzo. La ditta in nome collettivo Teresa Fusi e figlie, in Dongio, stoffe e coloniali (F. u. s. di c. del 15 ottobre 1896, n° 287, pag. 1180), è cancellata per la morte di Teresa Fusi ed essendo terminata la liquidazione.

Ufficio di Locarno

Prestino, coloniali. — 14 marzo. La ditta collettiva Giuseppe Astolfi & Cl., in Brissago, esercizio di prestino e negozio di coloniali (F. u. s. di c. del 18 agosto 1920, n° 212, pagina 1588), è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Prestino, coloniali, ecc. — 14 marzo. Titolare della ditta Enea Astolfi, in Brissago, è Enea Astolfi di Giuseppe, da Italia, in Brissago. Prestino, pasticcerie e coloniali.

Ufficio di Lugano

Vendita di diffusori elettrici. — 10 marzo. Sotto la ragione sociale Eureka Lugano S. A., si è costituita una società anonima con sede in Lugano, avente per scopo la vendita all'ingrosso ed al minuto dei diffusori elettrici «Eureka» ed eventualmente di altri apparecchi elettrici. La società è retta dagli statuti 2 gennaio 1933 approvati nell'assemblea costitutiva della stessa data ed è di durata illimitata. Il capitale sociale ammonta a fr. 5000, diviso in 5 azioni da fr. 1000 cadauna. Le azioni sono nominative. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul Foglio ufficiale cantonale. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza della società è affidata ad un amministratore unico nella persona di Bernardino Lurati fu avv. Giovanni, commerciante, da ed in Lugano, al quale unicamente spetta la firma sociale. Uffici in Via Noranico 2.

Vini. — 15 marzo. Titolare della ditta Canonica Fedele, in Porza, è Fedele Canonica fu Giovanni Antonio, da Corticiasca, suo domicilio. Commercio di vini all'ingrosso.

Propaganda, stampati, clichés, ecc. — 15 marzo. La società anonima «Renus S. A.», con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 23 maggio 1929, n° 117, pagina 1057), notifica che nell'assemblea degli azionisti dell'11 febbraio 1933, il capitale sociale di fr. 105.000 venne ridotto a fr. 4200 mediante svalutazione delle 420 azioni nominative da fr. 250 a fr. 10 cadauna. Di conseguenza l'art. 3 dello statuto venne modificato nel senso che il capitale sociale è di

fr. 4200 ripartito in 420 azioni nominative da fr. 10 cadauna. In detta assemblea venne pure deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società che sarà effettuata sotto la ragione sociale **Reuss S. A. in liquidazione** dall'unico liquidatore Egidio Cattaneo di Angelo, da Faido, in Lugano, commerciante, il quale vincolerà individualmente la società in liquidazione. Le firme conferite ai consiglieri di amministrazione Augusto Peter ed Andrea Ferrari vengono cancellate.

Société d'Hôtels à Zermatt S. A.

Emprunt de fr. 400,000, divisé en 400 Délégations de fr. 1000. —

MM. les délégataires sont convoqués en vertu de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, modifiée par l'Arrêté fédéral du 29 novembre 1932, en assemblée

pour le jeudi 30 mars 1933, à 14.15 heures, dans la salle des séances (entresol) de la Société de Banque Suisse, Place St-François, à Lausanne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du représentant de la Société débitrice et du Dépositaire de la grosse.
2. Réduction du taux de l'intérêt de 5% à 4% à partir du 1^{er} décembre 1932.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 28 mars, par la Société de Banque Suisse, à Lausanne, contre présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

(A. A. 29)

La présente convocation est adressée sur l'initiative commune de la Société débitrice et de la banque dépositaire de la grosse de l'emprunt.

La débitrice: Société d'Hôtels à Zermatt S. A.
La dépositaire de la grosse: Société de Banque Suisse.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni
Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 15. März 1933 — Situation au 15 mars 1933

I. Verkehr mit Oesterreich (in Liquidation) — Mouvement avec l'Autriche (en liquidation)

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 7. März 1933
Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterreichischen Nationalbank am 10. April 1932 — <i>Avoirs des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 10 avril 1932</i>		9,239,661.84	
1. Rückzahlungen von Erlägen an öster. Importeure — <i>Remboursements aux importateurs autrichiens</i>	423,643.20		+ 851.95
2. Auszahlungen an Schweizerexporteure — <i>Paiements aux exportateurs suisses</i>	6,048,820.07		+ 127,789.00
3. Kompensationen (zur Bezahlung von importierten Waren österr. Herkunft verwendete Guthaben) — <i>Compensations (avoirs utilisés au paiement de marchandises d'origine autrichienne importées en Suisse)</i>	1,769,710.97		+ 1,586.86
Guthaben schweizerischer Exporteure bei der Oesterr. Nationalbank am 15. März 1933 — <i>Avoirs des exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale d'Autriche au 15 mars 1933</i>		8,242,174.24	+ 130,227.90
Letztus bezahltes Bordereau — <i>Dernier bordereau payé</i> No. 2490		997,487.60	— 130,227.90

II. Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 7. März 1933
Totaleinzahlungen an die Ung. Nationalbank zugunsten schweiz. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses</i>		17,817,147.18	+ 97,908.68
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten ung. Exporteure — <i>Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois</i>	19,569,837.25		
Anteil der Ung. Nationalbank laut Abkommen — <i>Parti de la Banque Nationale de Hongrie selon accord</i>	9,690,596.53		
Auszahlungen an schweiz. Exporteure — <i>Paiements aux exportateurs suisses</i>	9,879,240.72		+ 233,636.90
Saldoguthaben schweiz. Exporteure bei der Ung. Nationalbank — <i>Solde en faveur d'exportateurs suisses auprès de la Banque Nationale de Hongrie</i>	7,937,906.46		— 135,728.22
Bestand der weiter angemeldeten, noch nicht fälligen oder zwar fälligen, aber bei der Ung. Nationalbank noch nicht einbezahlten Exportguthaben auf ung. Käufer — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des importateurs hongrois, non échues ou échues, mais dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie</i>	7,088,413.02		— 60,269.13
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Warenforderungen auf Ungarn — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois</i>	15,026,319.48		— 195,997.35
Letztus bezahltes Bordereau — <i>Dernier bordereau payé</i> No. 1271			

V. Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	No.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — <i>Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a</i>	241,728.23	67,418.24	174,309.99	1,887,640.32	2,061,950.31	811
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. b — <i>Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b</i>	34,342.36	—	34,342.96	780,756.49	815,099.45	—
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinéa 2</i>	1,668.43	1,668.43	—	3,186,142.17	8,186,142.17	452
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3</i>	362,066.77	111,968.21	250,098.56	6,835,509.72	7,085,608.28	87
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — <i>Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII, et art. VIII, chiffre 3</i>	269,169.63	—	269,169.63	8,307,844.28	8,577,013.91	—
	908,976.02	181,054.88	727,921.14	20,997,892.98	21,725,814.12	—
Veränderungen seit 7. März 1933 — <i>Changements depuis le 7 mars 1933</i>		+ 362,685.15	+ 123,493.43	+ 1,369,829.15	+ 1,609,020.87	

III. Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A	B	Veränderungen seit 7. März 1933
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur de créanciers suisses</i>	7,389,390.97	325,793.16	+ 87,695.27
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	4,713,450.32	—	+ 217,289.72
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — <i>Verséments à la Banque Nationale de Yougoslavie encore en suspens</i>	2,673,940.65	325,793.16	— 129,594.45
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse à valeur sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie</i>	3,145,036.98	—	+ 10,830.54
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave</i> Fr. 6,144,770.79	5,818,977.63	325,793.16	— 118,763.91
Letztus bezahltes Bordereau — <i>Derniers bordereaux payés</i> No. 3275			

IV. Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A	B	Veränderungen seit 7. März 1933
Totaleinzahlungen an die Bulg. Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — <i>Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</i>	3,867,134.49	1,620,869.23	+ 176,632.42
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — <i>Total des paiements effectués à des créanciers suisses</i>	3,476,012.35	1,339,259.60	+ 72,275.22
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulg. Nationalbank — <i>Verséments à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens</i>	391,122.14	281,609.63	+ 104,557.20
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulg. Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulg. Schuldner — <i>Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valeur sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie</i>	2,744,920.02	5,152,240.05	— 67,472.92
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — <i>Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare</i> Fr. 8,569,891.84	3,136,042.16	5,433,849.68	+ 36,864.28
Letztus bezahltes Bordereau — <i>Derniers bordereaux payés</i> No. 2716			

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

LA CHAQUEÑA

Société Anonyme

CONVOCATION

Conformément aux articles 17 et 18 des statuts, le Conseil d'Administration a décidé de convoquer

l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le 18 Avril prochain, à 9 heures du matin, dans les bureaux de la Société à Buenos Aires, Avenida Leandro N. Alem N° 413, pour traiter l'ordre du jour suivant:

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation du Rapport du Conseil d'Administration, Bilan et Compte Profits et Pertes au 31 décembre 1932, Rapport du Syndic et distribution de dividendes.
2. Rémunération prévue par l'article 14, paragraphe 1.
3. Election d'un Syndic titulaire et d'un Syndic suppléant pour l'exercice 1933.
4. Désignation de deux actionnaires ou leurs représentants pour approuver et signer l'acte de l'Assemblée, pour compte de l'Assemblée.

Messieurs les Actionnaires qui désirent assister à l'Assemblée avec droit de vote, devront déposer leurs actions à la Société de Banque Suisse, à Bâle, avant le 21 mars ou à la Chaqueña S. A., Avenida Leandro N. Alem N° 413, à Buenos Aires, jusqu'au 15 Avril 1933. (3166 Q) 727

Buenos Aires, le 14 Mars 1933.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals in Solothurn

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 4. April 1933, 14½ Uhr
im Hotel zur „Krone“ in Solothurn

Tagesordnung:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung pro 1932.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle sind vom 20. März bis 31. März 1933 im Bureau unserer Gesellschaft an der Westbahnhofstrasse in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung, die zugleich als Eintrittskarten dienen, können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis von Montag, den 20. März bis Freitag, den 31. März 1933, mittags, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn, sowie bei den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank,
Solothurner Handelsbank,
Schweiz. Volksbank in Solothurn,
Kantonalbank von Bern,
Spar- & Leihkasse in Bern.

811

Solothurn, den 14. März 1933.

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals in Solothurn,

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Max Studer.

Lebensmittel A.-G. Bern

vormals Joh. Sommer & Co.

XXVI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 3. April 1933, vormittags 11½ Uhr
im Restaurant du Théâtre, 1. Stock in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 31. Dezember 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Jahresrechnung und Bilanz liegen am Sitze der Gesellschaft, Waisenhausplatz 9, in Bern, vom 25. März an für die Herren Aktionäre zur Einsicht auf. Eintrittskarten, welche zur Teilnahme an dieser Versammlung berechtigen, werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bis zum 1. April ebendasselbst ausgegeben. 7951

Bern, den 18. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 21 avril 1933, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 21^{me} exercice; destination des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de huit administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election d'un syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich, 788
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le 21 avril 1933, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 33 et 35 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au Président de la Compagnie, et en son défaut au Vice-Président, d'accepter pour autant qu'il le juge convenable les modifications que l'Autorité compétente pourrait indiquer.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,
Union de Banques Suisses, à Zurich,
Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
Banca Unione di Credito, à Lugano,
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

788

Le Conseil d'Administration.

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach

Blechdosen- & Plakalfabrik

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
für Samstag, den 1. April 1933, nachmittags 3 Uhr
in den Gasthof zum Sären in Oberdiessbach

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1932.
2. Krediterteilung für bauliche Veränderungen und Einrichtungen.
3. Unvorhergesehenes.

Wir bitten, die Stimmkarten im Voraus von unserem Bureau zu beziehen.

Oberdiessbach, den 18. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

Remington

Für jeden Geschmack



In jeder Preislage

- Neu!** **Monarch-Pioneer**
Die Maschine, die sich jeder leisten kann Fr. 215.—
- Remington Portable Nr. 2**
Reise-Schreibmaschine, leicht, billig, klein Fr. 340.—
- Remington Portable Nr. 3**
Lieferbar in 5 verschiedenen Farben, schwarz, rot, blau, grün, violett Fr. 425.—
- Neu!** **Remington Portable Nr. 5T**
Vollständig neues Modell mit den letzten technischen Errungenschaften: Leichter, elastischer Anschlag, Walzen-Freilauf, Wachschläch-Vorrichtung, Tabulator mit verstellbaren Reitern, blendungsfreie Flachring-Tastatur, Stromlinien-Form usw. Fr. 450.—
- Remington Noiseless Portable**
Geräuschlose Reise- und Privat-Schreibmaschine Fr. 525.—
- Neu!** **Remington Noiseless Nr. 7**
Geräuschlose Klein-Schreibmaschine
Pult-Modell. Lieferbar mit oder ohne Koffer . . . Fr. 570.—
- Neu!** **Remington Noiseless Nr. 8**
Soeben auf dem Markt erschienen! Eine geräuschlose Büro-Korrespondenz-Maschine. Etwas grösser als die tragbaren Modelle; den heutigen Bedürfnissen in Gewicht und Format in glücklichster Weise entgegenkommend. Fr. 625.—
- Neu!** **Monarch-Additionsmaschine**
Leistungsfähigste und kleinste aller Additionsmaschinen. Format 17×24 cm. Nur 10 Tasten. Gewicht nur 5 Kilo Nur Fr. 485.—



Unsere Vertreter zeigen Ihnen gerne jedes Modell kostenlos und völlig unverbindlich. 26-2

Anton Waltisbühl & Co.
Zürich - Bahnhofstrasse 46 - Tel. 36.740

Filialen oder Vertreter in allen grössern Städten der Schweiz.

Prima Moselwein

in Fässern von 60 Liter ab, franko Transit Basel, 80 Rp. per Liter (Schweizerzoll ca. 30 Rp. p. Lit.)

H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung
Frankfurt/Main, Friedberger Landstrasse 23
gegründet 1840

Der Verein der Ungarn in der Schweiz

organisiert auch dieses Jahr seine **10tägigen Studienreisen** nach 764

UNGARN

mit Besuch von Salzburg, Wien, Budapest, Debreczen und die Puszta.

Die erste Reise findet statt anlässlich der Budapester Messe und der Lisztfeier vom 10. bis 19. Mai 1933.

Die zweite Reise vom 17. bis 26. Juli 1933. Preis alles inbegriffen Fr. 285.— ab Zürich. Kleine Gruppen unter bewährter Führung. Keine Nachfahrten. Prospekt auf Wunsch.

Anfragen und Anmeldungen sind zu richten an den **Verein der Ungarn in der Schweiz, Bern**, Transitpostfach — Telefon 22.416, Bern.

PLATZ BASEL **KAPITAL GESUCHT**
GEGEN GUTE SICHERSTELLUNG. —
HYPOTHEKEN, INHABERSCHULDBRIEF.
EV. BAUKREDITE. ANGEBOTE UNTER
Y 3279 Q AN PUBLICITAS BASEL. 808

Gelegenheit **Vergessen**
Kassenschrank **Sie nicht**
mit 2 Einschubtüren, sowie kleinerer Kassenschrank zu äusserst günstigen Bedingungen abzugeben. — Die Schränke sind absolut neuwertig. Interessenten wollen sich melden unter Chiffre B 1442 Bn an Publicitas Baden. 818
In Ihren Reklameplan das **Schweizerische Handelsamtsblatt** einzubeziehen

schön
ist der Stoff, den Sie billig kauften, ange-regt durch das Inserat in Ihrer Zeitung.
Also immer
zuerst die Inserate lesen!

Emission d'un emprunt

4% commune d'Yverdon 1933 de fr. 1,800,000

La commune d'Yverdon contracte un emprunt 4% de fr. 1,800,000 destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt

5% Commune d'Yverdon, 1928, de fr. 1,000,000 remboursable le 30 juin 1933 à la consolidation de sa dette flottante et aux besoins de sa trésorerie.

Modalités:

- Intérêt 4%.
- Coupons: 31 mars—30 septembre.
- Jouissance du 31 mars 1933.
- Durée de l'emprunt: 25 ans. La commune se réserve la faculté de rembourser tout ou partie de l'emprunt dès le 31 mars 1945, moyennant préavis de trois mois.
- Amortissement annuel à partir du 31 mars 1936.
- Titres de fr. 500.
- Cotation: Bourse de Lausanne.
- Les demandes de conversion sont reçues du 16 au 22 mars 1933, à midi
- Prix d'émission: 100% plus timbre fédéral 0,60% = 100,60%
- Les obligations non absorbées par la conversion seront placées par les banques, jusqu'à concurrence de leur disponible.
- Les obligations 5% commune d'Yverdon 1928 à convertir sont à déposer coupons au 30 juin 1933 et suivants attachés.
- Les obligations non converties seront remboursées, sans autre avis, le 30 juin 1933, par fr. 500 et cesseront de porter intérêt dès cette date.
- Yverdon et Lausanne, le 14 mars 1933.
- Banque Cantonale Vaudoise. Union de Banques Suisses.
- Banque Piquet & Cie. Crédit Yverdonnois.
- Les demandes de conversion sont reçues, sans frais, auprès des banques désignées ci-dessus, ainsi qu'auprès de leurs sièges, succursales et agences dans le canton.

Gegen bar oder in Konversion rückzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

OBLIGATIONEN

- 3% auf 3 oder 4 Jahre fest
- 3 1/2 % auf 5 Jahre fest.

Die Obligationen werden in Titeln von Fr. 500.— oder einem Mehrfachen davon, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

BASEL — ZÜRICH — ST. GALLEN — GENÈVE — LAUSANNE —
LA CHAUX-DE-FONDS — NEUCHÂTEAU — SCHAFFHAUSEN — LONDON —
— BIEL — CHIASSO — HERISAU — LE LOCLE — NYON — AIGLE —
— BISCHOFZELL — MORGES — LES PONTS — RORSCHACH

Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000